

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VII.-Número 2613

SUSCRIPCIONES
En la Isla al mes ptas. 1'50
Resto de España » 1'75
Extranjero » 2'50

OBRA NUEVA FELIPE TRIGO El Médico Rural

Acaba de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.
3 50 pesetas.

LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.

«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

3 Pesetas.

S. y J. ALVAREZ QUINTERO.—«Mundo, mundo...» 3 50
RUBEN DARIO.—«Todo al vuelo...» 3'50
SANTIAGO RUSIÑOL.—«E Indiano» 1'00

Obras literarias

originales de los más conocidos autores. Se reciben rápidamente todas las novelas.

«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

OBRAS NUEVAS de los Hermanos Quintero

Puebla de las mujeres

Comedia en dos actos. 3'000 pts.

Malvaloca

Drama en tres actos 3'50
«Drama, comedia y sainete» 1'00

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

PAPEL SÁNIGO

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Servicio militar obligatorio

Ley de Recrutamiento y Reemplazo del Ejército publicada por Real Orden de 27 de Febrero de 1912 e instrucciones provisionales para su aplicación de 2 de Marzo de 1912 con toda la legislación vigente anterior y posterior a dichas ley e instrucciones; formularios e indicaciones por DOÑ. JUAN BAUTISTA CATALÁ Y GAVILÁ.

Precio por ejemplar: 2 pesetas
Se vende en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Obra nueva

Pesetas

ANATOLE FRANCE.—Los dioses tienen sed». 3'50

FELIPE TRIGO.—«El Médico Rural» 3'50

G. MARTINEZ SIERRA.—«El pobreclito Juan» 1'50

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

PLUMAS STILOGRÁFICAS

de todas clases y precios.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas

Pesetas

Don Modesto.—«Desde la barriada» 3'50

R. López de Haro.—«La Impensable» 1'00

La misma obra encuadrada 1'50

Taboada, Zúñiga y otros.—«Historia cómica de España (dos tomos)» 5'00

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

OBRAS de

GUSTAVO H. BECQUER

Tres tomos: 10'50 pesetas

Véndense en la Tipografía Mahonesa, Pi y Margall, 25.

Mahón viernes 8 de Noviembre de 1912

Redacción y Administración
Pi y Margall, 25-Teléfono, 123

ya que pagamos a unos 16 881, y esos tres países no pueden presentar en fi a más que 6,50

«El que no se consuela...»

Leopoldo Bejerano.

EL AÑO EN LA MANO

Almanaque - Enciclopedia de la vida práctica

Precio 1 50 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

TEMPORADA DE ÓPERA

Una interview

Después de dirigir agradecido saludo de bienvenida al maestro Cavallieri nos permitemos solicitar de él una breve interview.

Deficiente y amable el maestro se sometió gustoso a nuestro interrogatorio del que damos un extracto, seguros de que interesará a los lectores cuanto se refiere a la temporada de ópera próxima a inaugurar.

—Como segunda obra se desistió de dar «El Puritano» según se había proyectado porque debiendo repetirse el sábado y domingo, tarde y noche, las dos primeras partituras cantadas, debe una de ellas ser ligera so pena de fatigar excesivamente a uno de los artistas principales y esto ni conviene ni sería prudente.

Fundados en estas consideraciones elegimos para segunda representación la ópera «Un ballo in maschera».

Seguirán a esta «Un ballo in maschera» y «La Favorita» una de las cuales será cantada la segunda semana de la temporada.

—Es muy cierto, hoy se da una importancia grandísima a la escenografía y en este concepto el público es sumamente severo y exigente.

Ustedes cuentan aquí con un excelente e inspirado escenógrafo, don Francisco Olives, que trabaja con arte y es entendido en cuanto afecta a tan importante materia.

A título de curiosidad, ya que de escenografía hablamos, me permito llamar su atención hacia las nuevas orientaciones iniciadas en Rusia, en Moscow, por lo que respecta al decorado y espectáculo en las óperas.

Esa escuela rusa indica la conveniencia de no exagerar el colorido, ni la aparatosa, ni la comparsería en la representación lírica. Creen que la escenografía moderna en muchos casos se sale de la realidad exagerándola y que esto debe evitarse en las obras musicales.

En éstas la excesiva vistosidad convierte en materia de óptica, digámoslo así, una cuestión esencialmente acústica; la vista roba atención al oído y trastocando de música debe todo subordinarse a este sentido.

Hay que confesar con sinceridad que esta moderna escuela rusa se abre paso muy lentamente.

No hemos comenzado con la presentación oficial del maestro Cavallieri porque no la necesita quien como él cuenta con el aprecio de este público que con sus elogios y aplausos premió su labor en 1909 y 1910.

Este dato suple al juicio que nosotros pudieramos emitir.

Réstanos reiterar nuestro agradecimiento al culto profesor cuya conversación sesionada y amena nos reveló su saber, su doce de gentes y su conocimiento del mundo artístico.

PRUDENCIO VERIDICO

y conocidísima permitirá al público dedicar toda su atención a juzgar a los artistas sin tener que restar parte de ella en favor de la obra.

Siendo esta popular podrá el auditorio juzgar a conciencia al personal de la compañía.

Resumo mis razones calificando de «atrevido» la inauguración de una temporadapor la «Trovatore».

Debe tenerse en cuenta además que en esta ópera muchos de los artistas han trabajado ya en colaboración.

—?

—Como segunda obra se desistió de dar «El Puritano» según se había proyectado porque debiendo repetirse el sábado y domingo, tarde y noche, las dos primeras partituras cantadas, debe una de ellas ser ligera so pena de fatigar excesivamente a uno de los artistas principales y esto ni conviene ni sería prudente.

Fundados en estas consideraciones elegimos para segunda representación la ópera «Un ballo in maschera».

Seguirán a esta «Un ballo in maschera» y «La Favorita» una de las cuales será cantada la segunda semana de la temporada.

—?

—Es muy cierto, hoy se da una importancia grandísima a la escenografía y en este concepto el público es sumamente severo y exigente.

Ustedes cuentan aquí con un excelente e inspirado escenógrafo, don Francisco Olives, que trabaja con arte y es entendido en cuanto afecta a tan importante materia.

A título de curiosidad, ya que de escenografía hablamos, me permito llamar su atención hacia las nuevas orientaciones iniciadas en Rusia, en Moscow, por lo que respecta al decorado y espectáculo en las óperas.

Esa escuela rusa indica la conveniencia de no exagerar el colorido, ni la aparatosa, ni la comparsería en la representación lírica. Creen que la escenografía moderna en muchos casos se sale de la realidad exagerándola y que esto debe evitarse en las obras musicales.

En éstas la excesiva vistosidad convierte en materia de óptica, digámoslo así, una cuestión esencialmente acústica; la vista roba atención al oído y trastocando de música debe todo subordinarse a este sentido.

Hay que confesar con sinceridad que esta moderna escuela rusa se abre paso muy lentamente.

No hemos comenzado con la presentación oficial del maestro Cavallieri porque no la necesita quien como él cuenta con el aprecio de este público que con sus elogios y aplausos premió su labor en 1909 y 1910.

Este dato suple al juicio que nosotros pudieramos emitir.

Réstanos reiterar nuestro agradecimiento al culto profesor cuya conversación sesionada y amena nos reveló su saber, su doce de gentes y su conocimiento del mundo artístico.

PRUDENCIO VERIDICO

CORRECTOR DE VINOS práctico en vinos generosos

Se desea encontrar uno.

Informes: Plaza del Retiro, 21

MAHON.

TEATRALERÍAS

El ilustre autor de «Juan José» don Joaquín Dicenta ha trabajado de firme durante el pasado verano teniendo preparadas para lanzar en breve a la publicidad las novelas «Mares de España» y «El bandido»; la novela de picardos y románticos «Encarnación»; una colección de novelas bajo el título de «El retrato del maestro» y un tomo de poemas bajo el título «Del tiempo muerto».

Esta ópera se estrenó con brillante éxito en Buenos Aires, siendo dirigida por su autor y desde su estreno, que dura de dos años a la fecha, ha recorrido en triunfo los principales teatros del mundo.

El sábado dia 19 se cantará «Mefistófeles».

Por lo visto habrá gran variedad y se escuchará un nuevo repertorio

Para estrenar en los teatros de la Corte tiene ofrecidas las siguientes obras: la comedia en tres actos y un prólogo «Sobrevivir», la comedia en tres actos «Luz», las leyendas dramáticas en verso «La conversión de Maíz» y «Ramón Llull»; en colaboración con Villaespesa la traducción de «La figia di Jorio» de Gabriele D'Annunzio y con Pedro Luis de Gálvez el drama original «El Lobo».

El diputado a Cortes nacionalista don Pedro Corominas, feliz autor de «La vida austera», prepara para dentro de breves días la publicación de un libro acerca de los problemas filosóficos y sociales aplicados a la política, que llevará por título «El sentimiento de la Libertad».

En el «Teatro Price» de Madrid trabaja la mejor compañía de ópera y género grande español.

A su frente está el gran barítono Sag-Barba conocido por el Tío Rufino español y su esposa la gentil típica Luisa Vela.

Esta feliz pareja acaba de realizar una gira por América que les ha valido la friolera de cien mil duros de ganancia y como es natural, halagados por tan bello resultado, después de un par de meses de permanencia en Madrid, recorrerán algunas de las principales capitales de España y embarcarán de nuevo para aquellas tierras de promisión.

En Madrid debutaron con «La Viuda alegre» que resultó un éxito grande, para el mayor de los obsequios, su obra predilecta «Molinos de viento».

Dicha obra fué tan bien cantada, que todos los números tuvieron que repetirse y la serenata tuvo que cantar a la señor Sag-Barba tres veces,

siendo llamados a escena los autores,

igual que si se tratara del día del estreno.

La sin igual serenata de incomparable melodía, el preciosísimo dúo, el marcial pasodoble que no hay banda que no lo toque, toda la partitura de «Molinos de Viento» es en suma, una joya de la moderna lírica.

Así lo han comprendido en Italia, cuna del arte lírico, y la famosa compañía de ópera «Citta di Milano», ha estrenado en Venecia una traducción de «Molinos de Viento» hecha por el cónsul de España en Trieste, señor Freyre.

A estrenar en la ciudad de las góndolas asistieron sus autores Frutos y Luna que fueron ovacionados. Próximamente se estrenará en Turín por la compañía Maresca-Garisenda-Carrascio, de celebridad mundial.

Y es que en «Molinos de Viento» se hermanan lo hermoso de la música con las bellezas de el libro.

El miércoles 13 del corriente inau-

gurará su temporada el Teatro Real de Madrid con una notabilísimo com-

pañía de ópera.

La compañía debutará con la hermosa ópera de Verdi «Aida».

El jueves día 14 tendrá lugar el es-

treño de la ópera «Isabeau» música de Mascagni, cuyo libreto está basado en la leyenda de Ladi Godiva que el año pasado estrenó en el Español de Madrid el señor Linares Rivas.

Esta ópera se estrenó con brillante éxito en Buenos Aires, siendo dirigida por su autor y desde su estreno, que dura de dos años a la fecha, ha recorrido en triunfo los principales teatros del mundo.

El sábado dia 19 se cantará «Mefistófeles».

Por lo visto habrá gran variedad y se escuchará un nuevo repertorio

EL RESUMEN

DIARIO INDEPENDIENTE. AVISOS Y NOTICIAS.

Se publica en Ibiza

Redacción y administración: Cruz 21, Prim 10 y Nueva 6

DIRECTOR PROPIETARIO: MARIANO TUR

Recomienda nos su lectura especialmente a los ibicencos residentes en esta isla. Precios de suscripción en toda España, 1'25 ptas. mensuales. Pueden suscribirse en esta Administración.

Queréis un reloj barato y que dé la hora precisa?

Comprarlo pues en la Relojería

EL H. SUIZA

Sabés el reloj más práctico cuál es? Es el reloj que se usa para las señoras es un adorno en la muñeca; los caballeros llevan siempre la hora a la vista sin necesidad de desabrocharse. Especialidad en compostura de relojes a cargo del ingeniero y verdadero relojero José Argemí.

José Argemí

LA SUIZA, Nueva, 17 y 19, en Mahón

A los obreros zapateros

Gran economía. Facilidad para el trago

Máquinas de respuntear (grenetjar)

San Lorenzo, 63. Mahón

Para que se pueda juzgar la perfección económica en el trabajo se puntuará gratis un par de zapatos para hombre a cada uno de los obreros zapateros que quieran hacer el ensayo, lunes y martes.

SAN LORENZO, 63

Pedro Mir Llambías

MÉDICO ESPECIALISTA EN PARTOS Y GINECOLOGÍA (enfermedades propias de la mujer), EX ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARÍS

Consultas de 12 a 1 y media y de 7 a 8 y media.

Prieto y Cables, 13.

Consulta en Ciudadela: Los martes a las 10 de la mañana.

y ya que aquí no podemos tener la satisfacción de poderlo oír, consolémonos pensando que otros se deleitarán con ello.

En el Teatro Marín se ha estrenado una zarzuela en un acto titulada «Astucia de mujer», letra de don Francisco Irache, música del inspirado autor de la ópera «El fiscal de don Álvarez» don Conrado del Campo.

La obra gustó, en especial la música, que tiene números muy bonitos, sobre todo un coro, el canto de los bandidos al vino y el duelo del bandido y la marquesa.

En el Gran Teatro se ha estrenado otra obra de los señores Perelló y Palacios que lleva por título «Las hijas de Venus» con música del maestro Giménez.

Se trata de un disparate sin pies ni cabeza y sin gracia, que es lo peor del caso.

En el primer cuadro ya se anuncia que va a temblar el «planisferio» y en verdad que es el único acierto de los autores, pues todo tembló.

Lástima del dinero que se ha gastado la empresa en la presentación de obra tan desastre.

Para calcular la magnitud del desastre, baste decir que el público harto ya de tanta insulsa, tomó a chanza el final de la obra y agitando los pañuelos pedía la oreja de los autores.

Pero a pesar de tal desastre no sería de extrañar que esta obra obtuviera centenares de representaciones, ya que en ella se presenta un museo satírico, hay un derroche de formas,

y esto sola esto bastante para que perdure en el carnaval.

No sería el primer caso.

La casa Pathé Frères acaba de lanzar al mundo cinematográfico la película mayor conocida hasta el día.

Esta está basada en la grandiosa obra de Victor Hugo Los Miserables y no se ha omitido detalle a gusto con el fin de presentarla con toda propiedad.

La película tiene cuatro mil metros de extensión y según se desprende de los datos que he podido adquirir, el día de su estreno se tardó tres horas y media, sin pausa, para pausa, de manera que el día que se gano la dicha de verla en esa, que va para largo, se opondrá darse una parte en cada sección, de las cuales en que está dividida o daria en una sección que será más que monótona.

Margar.

En el Gran Teatro se ha estrenado otra obra de los señores Perelló y Palacios que lleva por título «Las hijas de Venus» con música del maestro Giménez.

Se trata de un disparate sin pies ni cabeza y sin gracia, que es lo peor del caso.

En el primer cuadro ya se anuncia que va a temblar el «planisferio» y en verdad que es el único acierto de los autores, pues todo tembló.

Lástima del dinero que se ha gastado la empresa en la presentación de obra tan desastre.

Para concorrir a dicha reunión, será indispensable presentar el título representativo de la participación.

La representación en la Junta podrá ser delegada por medio de poderes que sean bastantes.

Barcelona 19 de Octubre de 1912 — Compañía General de Alumbrado por Acetileno — El Administrador General, Pedro Fonollosa.

Ramón Carreras Hernández

Alcalde accidental de esta ciudad.

Hag saber: Que en cumplimiento a lo acordado por el Ayuntamiento en sesión de ayer se recuerda a este vecindario las disposiciones de los artículos 8º y 9º del pliego de condiciones que sirvió para contratar el actual servicio de limpieza y riego de las vías públicas de esta ciudad y sus alrededores y el de recogida de aguas sucias y basuras de los particulares, el de materias fecales de los mismos y demás que se indican en el expediente que fué en su día aprobado por el Ayuntamiento y por la Junta Municipal de Asociados y por el señor Gobernador; que dicen así:

«Artículo 8º La basura procedente de viviendas y fábricas, así como los desperdicios de los mismos, será aprovechada libremente por quien quiera dedicarse a tal industria y satisfaga la contribución industrial correspondiente.

Todos los carros de recogida de basuras y materias fecales tanto de industrias como de particulares deben ajustarse a los moldes que se hallan de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento y a las indicaciones del arquitecto municipal. No se permitirá el transporte de estércoles y basuras a lomo de caballería.

Los vecinos que convenga con particulares la extracción de los desperdicios y basuras de sus viviendas incluso las materias fecales, serán responsables de las faltas de policía de esta operación, así como lo será el contratista por las operaciones que le obligan estas condiciones. La extracción de las materias fecales será objeto de un contrato entre los particulares y el Contratista. Únicamente en cuanto al precio de esta clase de trabajo, pues que en todo lo demás deberá el Contratista sujetarse a las reglas higiénicas y demás disposiciones de la autoridad municipal.

Está en todo tiempo prohibida la acumulación de estércoles y basuras en el interior de la ciudad, debiendo sus dueños entregarlos diariamente al arrendatario de este servicio o haráse sacar por particulares fuera de la población a la distancia marcada en el artículo 2º. Los escudos y retretes se ajustarán a las disposiciones que dicte el Ayuntamiento o Autoridad competente. Los estércoles destinados a los cultivos de las Norias enclavadas en el casco de la población o en sus alrededores se depositarán con sujeción a las disposiciones o reglas que dicte el Ayuntamiento o Junta de Sanidad.

No es objeto de este contrato la recogida de aguas sucias de los lavaderos establecidos en las mencionadas Norias.

Artículo 9º A los dos meses de empezado el servicio quedará prohibida la circulación de carros destinados al transporte de basuras y de materias fecales que no se hallen ajustado al modelo aprobado por el Ayuntamiento.

Los carros de particulares que recogen las basuras y materias fecales de las viviendas serán completamente iguales al del servicio público no diferenciándose más que el color de la pintura. Quedan igualmente sujetos a cuantos reglas se han dictado en el presente contrato referentes a higiene, salubridad y limpieza o que puedan dictarse en lo sucesivo sobre policía.

Mahón 7 Noviembre de 1912 — Ramón Carreras Hernández

Servicios prestados

Por el Jefe de la Guardia municipal y a presencia del concejal inspector de Arbitrios se devolvieron estos días los carros de varios propietarios, entre ellos algunos forasteros, por carecer de número de registro, comuniándose con la muta o de nuevo haber cumplido aquel requisito.

También fueron habidos los dueños de unas bicicletas que carecían de número de Registro pertenecientes a individuos residentes dentro del término municipal; comunicándose con muta, de no ponerse en condiciones reglamentarias.

Han sido asimismo denunciados por la Guardia municipal varios individuos que se dedican a recoger basuras de los domicilios de estos vecinos usando carros antraziglamienta-

rios, en contravención del acuerdo adoptado por el Ayuntamiento en octubre último comunicado por la A calida en virtud de anuncios en los periódicos locales.

Los infractores han sido multados en cinco pesetas cada uno exceptión de los vecindantes que o han sido con el doble de dichas multas.

Por la Alcaldía se ha impuesto una multa de 25 pesetas al Arrendatario del servicio de limpieza pública de esta ciudad, don Pablo Gomí a Carreras, por no efectuar el riego diario de las calles no empotradas, no ir previsto del obligatorio uniforme el personal a su servicio, no efectuar el barrido diario de todas las calles empotradas, además las deficiencias notadas en la recogida de aguas sucias; todo ello en contravención a lo previsto en el pliego de condiciones del contrato.

Han sido también multados en cinco pesetas cada uno varios panaderos de esta ciudad por no haberse presentado en las oficinas municipales en tiempo oportuno a registrar con el número correspondiente sus respectivas tabernas.

Los vecinos que convenga con particulares la extracción de los desperdicios y basuras de sus viviendas incluso las materias fecales, serán responsables de las faltas de policía de esta operación, así como lo será el contratista por las operaciones que le obligan estas condiciones. La extracción de las materias fecales será objeto de un contrato entre los particulares y el Contratista. Únicamente en cuanto al precio de esta clase de trabajo, pues que en todo lo demás deberá el Contratista sujetarse a las reglas higiénicas y demás disposiciones de la autoridad municipal.

Está en todo tiempo prohibida la acumulación de estércoles y basuras en el interior de la ciudad, debiendo sus dueños entregarlos diariamente al arrendatario de este servicio o haráse sacar por particulares fuera de la población a la distancia marcada en el artículo 2º.

Los escudos y retretes se ajustarán a las disposiciones que dicte el Ayuntamiento o Autoridad competente. Los estércoles destinados a los cultivos de las Norias enclavadas en el casco de la población o en sus alrededores se depositarán con sujeción a las disposiciones o reglas que dicte el Ayuntamiento o Junta de Sanidad.

No es objeto de este contrato la recogida de aguas sucias de los lavaderos establecidos en las mencionadas Norias.

Artículo 9º A los dos meses de empezado el servicio quedará prohibida la circulación de carros destinados al transporte de basuras y de materias fecales que no se hallen ajustado al modelo aprobado por el Ayuntamiento.

Los carros de particulares que recogen las basuras y materias fecales de las viviendas serán completamente iguales al del servicio público no diferenciándose más que el color de la pintura. Quedan igualmente sujetos a cuantos reglas se han dictado en el presente contrato referentes a higiene, salubridad y limpieza o que puedan dictarse en lo sucesivo sobre policía.

Mahón 7 Noviembre de 1912 — Ramón Carreras Hernández

Servicios prestados

Fincas en esta ciudad

Un almacén en el ilan de Balear, junto a la fuente. 1.750'00

Una casa calle de la Iglesia números 19 y 21 y alba 2 y 4. 7.000'00

Una casa calle de San Jaime, n.º 35. 4.000'00

Fincas en Villa Carlos

Un solar calle del Puerto de Villa Carlos, sin numerar. 400'00

Muebles

Un pupitre de pino. s. 15'00

Una mesa de nogal para centro de salón. 250'00

Seis telas para portier forradas, con fleco y seis abrazaderas. 90'00

Una mesa de pino. 7.50

Una id. id. 10'00

Una id. id. 10'00

Una prensa de hierro para coser. 10'00

Los títulos de propiedad y demás condiciones de la licitación obran en las oficinas del Banco.

Mahón 7 de Noviembre de 1912 — P. A. de la Junta de Gobierno. — El Secretario accidental, Juan Serra. — V. B. — El Vice-Presidente, Antonio Roca.

AGUAS MINERALES

Vea e. anuncio que publicamos en cuarta plana.

DEL MAR

A causa del temporal el vapor «Mahón» suspendió ayer tarde su salida para Barcelona.

Si abonanza saldrá hoy a la hora de itinerario.

El «Menorquin» tampoco salió ayer de la ciudad condal debido al mal tiempo reinante.

Es probable lo efectúe hoy.

Mañana debe llegar de Palma el vapor «Isla de Menorca»

Estaba detenido en nuestro puerto en espera de bonanza el pailebot «Concepción» de esta matrícula.

Ha salido esta mañana.

Teatro Principal

Gran función de cine para hoy viernes dia 8 de Noviembre de 1912

Todo el programa nuevo formado de escogidas películas de larga duración Grandioso éxito de la monumental película de extraordinaria longitud (dos mil metros) que se divide en tres partes, titulada:

LA PORTERA DE LA FABRICA

— PROGRAMA —

Obra maestra.

Amor y guerra.

Si la necesidad es lo mayor.

Engañado en su felicidad.

La portera de la fábrica, (tres partes).

A las 9 en punto.

— PRECIOS —

Butaca con entrada. 0'25 Ptas.

Entrada general 0'15 »

Palcos plateas y principales

con cinco entradas 1'50 »

Palcos segundo piso con

id. id. 1'00 »

Los del tercer piso para el público.

NOTA.—Para mañana sábado gran sesión con todo el programa nuevo.

Aviso importante

Próximo a terminarse las sesiones cinematográficas para dar principio a los ensayos de la compañía de ópera italiana que debe actuar en breve, y teniendo gran acopio de películas todas ellas escogidas y de las más acreditadas marcas americanas, la empresa combinará para cada uno de los días sucesivos, selectos programas todos nuevos, repitiéndose únicamente la emocionante película de ruidoso y seguro éxito «La portera de la fábrica».

Directorio de Unión Republicana de Menorca

Crónica local

Ha fallecido en Palma la distinguida señora Doña Inocencia Orell y Oliver, viuda de Bonafé.

Las excepcionales dotes que la adoraban captaban en vida el aprecio de cuantos la trataron y su muerte ha sido una gran pérdida.

Descanse en paz el alma de la finada y reciba su familia, en especial su distinguida hija y su hijo político el diputado provincial por Menorca nuestro estimado amigo y correligionario don Jerónimo Pou, la expresión de nuestro sentido pésame.

Con referencia al entierro de la señora viuda de Bonafé dice «La Almudaina» del martes:

«A las doce de la mañana de ayer fué conducido a su última morada el cadáver de la distinguida señora doña Inocencia Orell y Oliver, viuda de Bonafé, madre política del diputado provincial y prestigioso abogado don Jerónimo Pou.

El entierro se vió concurridísimo, viñendo a demostrar las simpatías y el afecto de que goza la familia de la finada.»

Persona que creemos bien enterada nos dice que está ya construido el cierre metálico que ha de obturar la alcantarilla del río rotulado pasaje de Singes y que sólo falta que siguen ordene el montaje o colocación.

Si esto es así hay que convenir en que aquellos vecinos sufren todavía las repugnantes pestilencias por culpa de nuestra indolencia musulmana, nunca bastante combatida.

CONAC TERRY

Puerto Santa María
Exquisitos vinos de Jerez,
Representante en la isla de Menorca,
JOSÉ RIPOLL.

VILLA-CARLOS

En abono de cuanto expuso el señor Oñate Seguí al Ayuntamiento y que nosotros exaltamos en una gacetilla podemos dar la noticia siguiente:

Por la Delegación de Hacienda de esta provincia se ha ordenado la suspensión de embargo contra el Ayuntamiento y la remisión a Palma para nuevo estudio del expediente relativo a la deuda que por no pagar derechos de timbre contrajo con el Estado el señor Ortega de Quintana. Esto parece indicar un principio de rectificación oficial.

Celebraremos que así sea.

En la última sesión municipal se acordó prevenir al contratista de emprededor la necesidad de ejecutar cuanto antes las reparaciones que deben hacerse para proceder a la recepción oficial de las obras ejecutadas.

JEREZ A B C

y
CONAC Tres Coronas
Martos O'Nesle y Compañía
El mejor CONAC

y jerez del mundo

Pedidos: Plaza del Retiro, 21.

MAHÓN.

Por infracciones cometidas en los servicios de limpieza pública, el concejal inspector señor Pons Castell dirigió un escrito denuncia al señor Alcalde.

En la última sesión el mismo concejal preguntó al Presidente acerca de las resoluciones adoptadas.

El señor Alcalde manifestó que el contratista inspector había sido amonestado y multado.

No se terminó esta deliberación sin que el señor Pons Castell requiriera el apoyo de sus compañeros del Consistorio en su ardua tarea de exigir a todo trance el cumplimiento de lo

acordado por el cabildo sobre limpia pública y transporte de basuras, acuerdos contravenidos por algunos conductores particulares.

El Alcalde señor Carreras dijo que a los correctivos ya impuestos seguirán cuantos sean necesarios.

Por su parte el señor Pons Borrás, como teniente de alcalde manifestó que violentando el imponer multas amonestó antes a varios contraventores. Estos correspondieron a tal generosidad reincidiendo y entonces fueron castigados pecuniariamente.

El señor Pons Borrás prometió seguir en esta tesitura en que a su parecer se han cometido los infractores.

E. ROCANDIO
MÉDICO CIRUJANO
Especialista en enfermedades de los ojos.
San Jorge n.º 11.

Consulta de once a una.

En el Teatro Principal anoche se registró un lleno.

Las cintas desarrolladas fueron muy interesantes y del agrado de la concurrencia.

E número de «Pathé periódico» fué variado con relación a los precedentes en los que se habían repetido con exceso los temas foot-ball y fomento.

La portera de la fábrica extrajo gráfico de la novela «La panadera», es película sensacional, de las que emocionan y se apoderan del ánimo del expectador que sigue anhelante aquella serie de episodios intensamente dramáticos.

En las sesiones que restan se renovarán diariamente los programas y sólo se repetirá la película de dos kilómetros «La portera de la fábrica» cinta que seguramente irá a ver todo Mahón.

Se ha recibido telegrama del arrendatario de Principal que participa su llegada a Génova de paso para Barcelona donde embarcará mañana para llegar el domingo a esta ciudad.

Deseamos que todas sus gestiones den buen resultado y que lo mismo el señor López Aragón que los artistas tengan un feliz viaje de venida.

Por omisión de caja, naturalmente involuntaria, en un sueño de ayer dejó de aparecer el nombre del señor Pou junto con los de los señores diputados provinciales firmantes del telegrama en que se participa la concesión de cuatro mil pesetas a la Caja de Misericordia de esta ciudad.

Hay tanto más motivo para subsanar el error cuando la intervención de nuestro amigo y correligionario es más de agrado en estos días en que aflige a su familia una reciente desgracia.

Es V. artístico y por lo tanto gotoso, reumático y sufre arenillas, mal de piedra, cólicos nefríticos, neuralgias, etc., y no ha probado todavía la «Piperazina Dr. Grau». ¿Por qué vacila si su resultado es positivo?

Se ha notificado al Ayuntamiento haber quedado inciso en el primer grado de premio por no haber abonado los derechos de timbre que don Francisco Ortega de Quintana adeuda.

Donosa ocurrencia: el Estado apremiando a la beneficencia que es propietaria del Teatro. Los fondos de caridad municipal no puede regalar esa «garantía» insaciable llamado hacienda pública. Ello sería robar a los pobres asilados.

Además el Estado es protector nato de los asilos municipales y sólo por un error crasísimo se concibe que el protector atente al bolsillo del protegido.

Estos fundamentos racionales fueron brillantemente desarrollados por el señor Oñate Seguí quien además expuso otros de derecho para que se razone una protesta y se eleve al Gobierno.

Así lo acordó el Ayuntamiento después de intervenir con oportunidad y acierto los señores Olives y Rita.

Lorenzo Pons Marqués

MÉDICO OCULISTA. DIRECTOR DEL DISPENSARIO OFTALMOLÓGICO MUNICIPAL

Consultas de 12 a 1 y media y de 3 a 4.

San Fernando, 3.

Consulta en Ciudadela: Los martes a las 10 de la mañana,

Servicio Telegráfico
DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

LAS CORTES

Barcelona 8, 6'15.

CONGRESO

La sesión de la Cámara popular fué presidida por el señor conde de Romanones y empezó a las tres y veinte minutos de la tarde.

Se sientan en el banco del Gobierno los señores Presidente del Consejo y ministros de Gobernación y de Fomento.

Lo mismo las tribunas que los escaños de los señores diputados están desamortados.

Se entabla un debate sobre la situación, que es discutidísima, del Ayuntamiento de Madrid.

De ese asunto se pasa a tratar sobre jubilaciones de personal dependiente del ministerio de Fomento y de la unificación de las deudas públicas.

Se entra luego en el orden del día y se aprueban sucesivamente a gunos dictámenes pendientes de votación definitiva.

Continúa el debate sobre el presupuesto de liquidación.

Concedése la palabra al señor Urzúa que la había pedido para rectificar el ministro de Hacienda señor Navarro Reverte y durante el curso de su peroración se producen algunos incidentes.

Se suspende este debate y se levanta la sesión.

SEÑADO

Bajo la presidencia del señor López Muñoz empieza a sesión a las tres y cuarenta y cinco minutos.

Levan la representación del Gobierno los señores P. da, Arias Marañón y Luque, ministros respectivamente de Marina, Justicia y Guerra.

Leída y aprobada la acta de la sesión anterior se formulan ruegos y preguntas.

Ninguno de ellos ofrece interés digno de ser graficado.

El señor Sanz Escartín solicita el indulto de un periodista de Pamplona.

Se aprueban varios dictámenes, uno de ellos es el relativo a la cuestión de las aguas que interesa mucho al Ayuntamiento de Palma.

Sigue la discusión de la ley de presupuestos, sección del ministerio de la Guerra.

Discútese otros asuntos y se levanta la sesión.

Consejo de Ministros

En Palacio

Ayer como jueves se celebró consejo de ministros en el rey alcazar bajo la presidencia de don Alfonso.

El acto fué de larga duración porque se trataron extensamente importantes asuntos de política interior y exterior.

Durante hora y media estuvieron los consejeros deliberando en presencia de don Alfonso.

El señor Canalejas hizo el informe resumen de las principales asuntos

Compañeros de la guerra

En los hospitales militares de Turquía hay más de setenta mil heridos y enfermos.

El personal médico no se basta para atenderlos y no pueden practicarse como es debido los servicios de desinfección.

Se teme que al fin se desarrolle una epidemia que con la miseria y hambre que ya se dejan sentir suele ser compañero de las guerras.

Vigilan al sultán

Cerca del Palacio del Sultán hay dos acorazados al objeto de impedir que se fugue por la vía marítima.

Témese que cuando el desastre llegue al período agudo el emperador de los turcos intente largarse y abandonar al pueblo.

Crónica nacional**A clase**

Los estudiantes de Barcelona han entrado en clase.

Hay que exceptuar a los que estudian para ingenieros industriales.

Más convenios

Además del tratado con Francia sobre Marruecos se asegura que se prepara una alianza ofensiva y defensiva con la misma República.

BANCO DE MENORCA**MAHÓN**

Bolsa de Barcelona

Cotización del dia 7 Noviembre de 1912

TELEGRAMA DE LAS 16'15

Interior fin de mes	84'12
5º Amortizable	102'40
4º Id.	00'00
Ferrocar. Norte	96'00
Id. Alicante	90'80
A. Banco E. de la I. de Cuba	506'58
Caribe París Cheque	107'10
* Londres id.	27'04
4º Interior contado	86'40

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanas.

Pagarnos el cupón de la Deuda Amortizable al cinco por ciento, vencimiento el 15 del corriente.

CRÉDITO MERCANTIL

DE MENORCA (Mahón)

Bolsa de Barcelona del dia 7 Noviembre

Interior Contado

Amortizable 5 por 100 ns.

Acciones Norte fin mes

» Alicante »

» Orense »

» Banco E. Rio Plata

Obligaciones Almansa 4 ojo.

Obligaciones Norte 4 ojo.

» Alicante 4 ojo.

» Francia 2 1/4 ojo

» Orense primitivas

Francia París Cheque

Libras Cheque

Compra y vende toda clase de valores:

Paga el cupón Deuda Interior cuatro por ciento venezolano o primero corriente.

Cotización de la plata

facilitada por la casa Marrel Bonnin, Figueras y C. de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

El Kilog. Ptas.

Platino

Oro fino

Plata fina

id. 950 m. m.

id. 935 id.

id. 940 id.



Caballeros! Señoras!

Niños!

USAD SIEMPRE A DIARIO

POLVOS NOEL

Los más eminentes los recomiendan para los escrofulos, ardores, grietas, roturas, erupciones, griesas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones causadas por el sol.

NOEL evita el mal oloor del ardor en pies y tobillos.

NOEL únicamente cura, suaviza y enronca la piel.

NOEL para los caballeros que gustan de afeitarse es imprescindible, pues evita el ardor de la navaja y previene de que quiera infección.

NOEL es mejor para aclarar los ojos.

NOEL es indispensable después del baño.

NOEL, excedente antiépico, mejor de todos, exigida la marca.

Botes, presentación exquisita, ricamente perfumados.

Único Agente en España: Joaquín Fau, calle de Mallorca, 184, Barcelona.

ÚNICOS DEPOSITARIOS:

Olives Hermanos. -- La Printemps. -- Mahón.

Sindicato agrícola "Unión de Obreros Agrícolas"

Calle del Bastón, 4. Mahón.

Los abonos químicos que han dado mejor rendimiento en esta isla son adquiridos por este Sindicato.

Ofrecemos a los agricultores las principales materias.

Superfosfato de Ca 18,2 por ciento ácido fosfólico soluble.

Sulfato amónico 20,21 por ciento Azote.

Sulfato potásico 9,92 por ciento equivalente a 49,50 p.º Potasa pura.

Cloruro de potasa 8,85 por ciento equivalente a 52,54 p.º Potasa pura.

Nitrato de sodio 15,16 Azot.

Descúntate de los abonos pobres en graduación pues resultan caros aquéllos que son de menor precio.

Para informarse dirigirse:

En Mahón: Domicilio del Sindicato, Bastón, 4. Mahón.

Ciudadela: Don Antonio Pons García, Número 15, Ciudadela.

Ferrerías: Don Antonio Coll Meraté, Horner, 2.

Mercadal: Don Domingo Ferrer Mercado, calle Monte Toro.

Alaor: Don Francisco Sánchez Matala, Paseo 62.

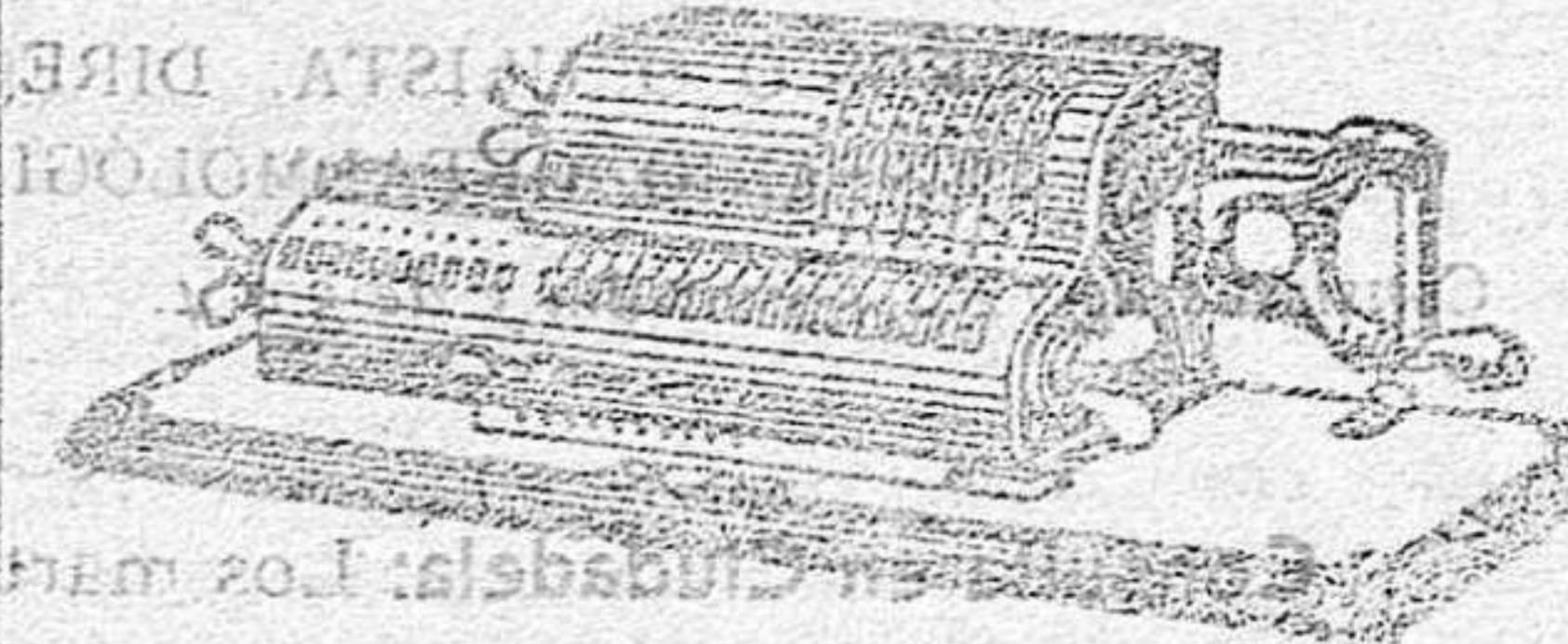
Impermeables legítimos ingleses

Precios especiales por representación directa de fábrica de primer orden.

Agente, F. Estopara Miranda

Calle Igl. s/n, num. 14 y Bucnaire, 16

BRUNSVIGA MÁQUINA DE ALCULAR



Prodigioso aparato que ejecuta mecánicamente todas clases de operaciones aritméticas: sumar, restar, multiplicar, dividir, extraer raíces cuadradas y cúbicas; calcular intereses simples y compuestos; cambio de monedas, pesos, medidas, etc., con facilidad y rapidez asombrosa.

CYCLOSTILE

Nuevo aparato rotativo para reproducir con total perfección la escritura a mano y la máquina de escribir; pueden tirarse con un solo original de 1.000 a 3.000 copias a razón de 100 copias por hora.

Solicítense los señores GUILHERMO TRUNIGER & C. Balmes, 7. -- BAR

ALTA DE BALEARES: JUAN RANA LÓPEZ, Calle de San Martín, 4.

BALEARES: Jaime II, 73.

GRAN INGENCO!

NO MAS TEAS, ASTILLAS NI VIRUTAS: ENCENDER TODO EL MUNDO EL FUEGO CON LAS PASTILLAS:

"CAKES DEVIL"

SIN HUMO: HIGIENICAS RAPIDEZ: ECONOMIA: CO

MODIDAD: UNICO QUE DA RESULTADO

EXIGID SIEMPRE MARCA "CAKES DEVIL". Paquete con instrucciones para 12 veces, 10 céntimos.

Revolvieron imitaciones que no dan ningún resultado.

Único agente en España y América Latina: JOAQUÍN FAU, Mallorca, 184. -- Bardenia.

DEPOSITO EN MAHON:

Antonio Cantamisa. -- Hanover, num. 2

Aguas Minerales

APOLLINARIS: CESTONA: CHATEL GUYON: MONDARIZ: VERN SOUSAS: VICHY SOURCE SAUÉ: VITTEL SOURCE SAUÉ: VICHY ETAT: VALS BEATRIX: VITTEL GRANDE SOURCE: VITTEL SOURCE CATALAN: VICHY CATALAN: PI Y MARGALL, num. 30. -- Mahón.

OBRA NUEVA

Deracheo Hipotecario y Notarial

Comentarios a la Ley Hipotecaria

Por R. D. de 16 de Diciembre de 1909, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y del Notariado y disposiciones del Código Civil por

Federico Barrachina y Pastor

Abogado y Notario

4 tomos, 24 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

OBRAS NUEVAS

Manual del Abogado criminalista

G. MARTINEZ SIERRA. -- Teatro de El sueño. 3'50
RICARDO LEÓN. -- Amor de los amores. 3'50
RICARDO LEÓN. -- Casta de los dioses. 3'50
JOAQUÍN DICENTA. -- Garena. 3'50
RAMÓN PÉREZ DE AYA. -- 1'00
LA. -- La paja de la raposa. 3'50
ANTONIO MACHADO. -- Campo de Casasola. 3'50

HERMANOS QUINTERO. -- La casa de García. -- Doña Cármen. -- El Geranio. 3'50
DANIEL LOPEZ ORENSE. -- El Camino de la vida. 3'50

JUAN PÉREZ ZUNIGA. -- Cuestos y cuadros y un capo. 2'00
DUQUE DE RIVAS. -- Romance apasionado. 3'00

MIGUEL DE TORO-GISBER. -- Amor canino. 3'50
AUGUSTO MARTÍNEZ OLMEDILLA. -- Los hijos. 3'00

ANTONIO ALBENDÍN. -- Exaltación de la ciencia de la Economía Política de Henry George. 1'00
ALFONSO PARDO. -- El Conde de Lemo. 5'00

ODERNA. -- 100. 3'00

Publicaciones de la Escuela Moderna

F. FERRER GUARDIA. -- La Escuela Moderna. (Positiva explicación y alcance de la enseñanza racionalista). 2'00

«FERRER». -- Páginas para la Historia, (tomito que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la responsabilidad civil y devolución de bienes. 0'20

«PAZ». -- Preciosa tarjeta postal en colores. 0'10

TIPOGRAFIA MAHONESA

PI Y MARGALL, 25. -- TELÉFONO, 123

LIBRERIA

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

OBJETOS DE ESCRITORIO

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujo. Cartulinas. Tintas, etc.

IMPRENTA

Se hacen toda clase de trabajos de impresión, en negro y en colores

IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

PRECIOS ECONOMICOS. = RAPIDEZ EN SERVIR LOS ENCARGOS



POLVOS REGENERADORES

MARCA DE FABRICA REGISTRADA: Para hacer polvo 3.000 huevos al año con solo DIEZ GRILLINAS!

III 3.000 HUEVOS!!! Primero y único en España (Patente por 20 años).

Descubrimiento maravilloso

Resultados sorprendentes

Ponen todos los días y en todas las estaciones del año, hasta en el mes más crudo del invierno. Numerosos testimonios.

GASTO INSIGNIFICANTE. Pedir la marca «2 Galinas Negras».

Agente para Cataluña, Baleares y Canarias: Joaquín Fau, Mallorca, 148. -- Barcelona.

Depósito en Mahón: ANTONIO CANTAMISA, Hanover, 2.

Últimas publicaciones

JOAQUÍN DICENTA. -- «Aventuras

MIGUEL DE UNAMUNO. -- 3'00

SEGUROS Y CONVERSACIONES. 3'50

EDUARDO MARQUINA. -- «El Rey Trovador» 3'50

BALDOMERO ARGENTE. -- 3'50

Henri George. Su vida y su obra. 3'50

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Objetos de escritorio

GRAN VARIEDAD

«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

De venta en la Tipografía Mahonesa,

PI Y MARGALL, 25.

Teatro antiguo y moderno

«FERRER GUARDIA». -- La Escuela Moderna. (Positiva explicación y alcance de la enseñanza racionalista). 2'00

«FERRER». -- Páginas para la Historia, (tomito que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la responsabilidad civil y devolución de bienes. 0'20

«PAZ». -- Preciosa tarjeta postal en colores. 0'10